

## EDITORIAL<sup>1</sup>

### LOS FEMINISMOS A TRAVÉS DEL ESPEJO: ANIMALIDAD, GÉNERO Y VIDAS PRECARIZADAS

En los últimos dos atípicos años de la pandemia de COVID se hizo más evidente qué vidas son precarizadas y cuáles no lo son, o sea, qué vidas son posibles de luto y cuáles son invisibilizadas e inclusive tratadas como despreciables, no merecedoras de duelo. La **Revista Latinoamericana de Estudios Críticos Animales** lanza este número con el objetivo de abordar un núcleo de temáticas que nos permiten reflexionar sobre los diferentes aspectos que asolan el tiempo presente – este tiempo que es nuestro, este tiempo pandémico. En esta edición, problematizamos la cuestión de la animalidad, del género y de qué modo ambos se vinculan con la noción de vidas precarizadas a partir de la metáfora del espejo, bajo la clave de una multiplicidad de perspectivas feministas.

Para pensar el espejo, recordamos a la poeta argentina Alejandra Pizarnik que nos dice lo siguiente: “Miedo de ser dos/ camino del espejo:/ alguien en mí dormido/ me come y me bebe”. En nuestra mirada, el espejo manifiesta aquello que se diferencia de las normatividades literarias, filosóficas, culturales y sociales. El espejo manifiesta el desvío, o sea, el otro del otro: “¿Qué animal? El otro”, afirma Jacques Derrida. Aquí, en nuestro espejo, reconocemos nuestra propia animalidad y la del otro. En este sentido, buscamos desvincularnos de aquello que Diana Taylor denomina *percepticidio*<sup>2</sup>, a saber, buscamos desarticularnos de una especie de suicidio de la percepción en la tentativa de no volvernos incapaces de ver y, principalmente, de enfrentar las crueldades y las diversas formas de violencia de la sociedad contemporánea.

Así, a través del espejo también percibimos en nosotrxs y en lxs otrxs la precariedad como eslabón que nos une en la diferencia. Cuando Cassiana Stephan afirma en las primeras páginas de este volumen, en el texto titulado *Trascendencia*, “ya no estoy aquí, / ya estoy allí: / animalismos”, nos parece que justamente se trata de ese espejo – ese espejo armadura por medio del cual nos modificamos en vistas de un mundo mejor para todas las vidas que son compulsivamente invisibilizadas. A través de ese, nuestro espejo, evocamos, entonces, los feminismos y los animalismos.

\*

Atravesamos así el espejo y en ese acto nos arrojamos a la vulnerabilidad. Con ella asoman sus matices, pues no solo nos aproxima a situaciones de riesgos y daños inducidos por políticas que hacen de la precarización un instrumento de gobierno, sino que nos hace parte de un común desde el cual nos es posible pensar y llevar a cabo acciones colectivas

---

1 Agradecemos la colaboración de Ángela Lamas Rodrigues en el tramo inicial de la escritura editorial.

2 “The self-blinding of the general population” (Taylor, D, 1997, p. 123).

que contrarrestan la precarización inducida. Desde esta zona gris nos atrevemos a nombrar los feminismos en alianzas con otras formas de vidas precarias.

Pensamos entonces en feminismos que ven sus reflejos y con ellos, sus debilidades y desafíos; feminismos que, en última instancia, cuestionan su propia mirada, pues no conformes con aquellos reflejos que en muchos casos devuelven una imagen distorsionada por el cristal, se atreven a traspasar el umbral. Al atravesar el espejo, las imágenes con las que se encuentran perturban y desestabilizan aquellos reflejos, a la vez que resplandecen su costado sombrío. Detrás del cristal asoman las imágenes de la vulnerabilidad como de la precarización compartida: trabajadorxs sexuales sin derechos laborales, mapuches resistiendo los desalojos a manos del Estado, montañas estalladas por la mega minería, incendios forestales, vida marítima destrozada por explotación petrolera, cuerpos saturados de agrotóxicos, mega granjas de cerdos... y junto a tales imágenes, la inminente e inaplazable oportunidad para una política de la vulnerabilidad, un activismo de lxs precarixs.

Muy lejos de las retóricas y políticas paternalistas, los feminismos que aquí pensamos no vienen a salvar ni a proteger a nadie, tampoco son voceros de quienes “no tienen voz”; en su lugar, hacen alianzas desde la precariedad común, pero sin negar las singularidades de la opresión y las subjetividades de los seres que la viven. Saberse parte de esa fragilidad compartida es clave para franquear aquellos límites –de género, especie, etnia, clase, entre otros– que estratifican las vidas y las separan impidiendo el hacer en común. Sin embargo reconocerse en este común no borra las marcas de las violencias diferenciales que soportan y duramente resisten otras vidas; vidas que no están sujetas al duelo, vidas que no valen o valen menos que las de los hombres blancos, dueños de las instituciones y de los medios de producción.

Así, el conjunto de los trabajos que presentamos en este número transitan estas y otras problemáticas en clave de alianzas; muchos de ellos desde la perspectiva de los Estudios de género; otros desde los Estudios Críticos Animales, pero en todos los casos se deja en claro que ante la precariedad de los cuerpos colisionados por políticas de precarización, la vulnerabilidad se vuelve un reto necesario para enfrentar a esas condiciones impuestas.

\*

Invitamos a todas, todos y todes a la lectura de los ensayos que componen las cuatro partes de nuestro número: Dossier, Artículos, Cartografías, Reseñas y Arte.

La primera sección dedicada específicamente a la temática del presente dossier, contiene el trabajo de **Juana Eslava-Bejarano** sobre la opresión animal presente en la raíz del sexismo a partir de una perspectiva feminista en la obra “Bastidores” (1997), de la artista plástica brasilera Rosana Paulino. Por su parte, la autora **Claudia Inés Raposo** tiene como objetivo investigar la identificación entre mujeres y animales por medio de la caza en la poesía castellana de Cancionero del siglo XV e inicios del siglo XVI. Además,

también en nuestro dossier, **Jennifer Zambrano Valarezo** reflexiona sobre las relaciones que surgen entre mujeres y animales en contextos hostiles.

Nuestra sección también cuenta con la traducción al portugués de **Daniel Rossmann Jacobsen** del texto “A Queer Vegan Manifesto”, de **Rasmus Rahbek Simonsen** que cuestiona qué significa declararse vegano para el mundo. Además, **Suane Felipe Soares** reflexiona sobre el complejo concepto de Carol Adams del referente ausente, aplicado a la problematización de las interlocuciones entre violencia letal contra las mujeres y violencia letal contra hembras de otras especies. **Sharoon Antonella Calle Avilés** realiza un análisis a partir de la objetivación de los cuerpos de las mujeres y de los animales no humanos en la comunicación publicitaria. **Priscila Teixeira de Carvalho** muestra las relaciones entre especismos y sus bases coloniales a través de las filósofas María Lugones y Hannah Arendt y de los filósofos Ludwig Feuerbach y Karl Marx. El cierre de la sección la realiza **Hugo Vedovato** con la traducción al portugués del texto “Significant others: thinking-with care in interspecies performance”, de **Florence Fitzgerald-Allsopp** que propone una investigación feminista, en diálogo con una multiplicidad de voces feministas multiespecie, con la intención de discutir alteridad y animalidad.

Además de los artículos incluidos en el dossier, en este número podemos encontrar otros textos que nos abren a la reflexión sobre una serie de temas de enorme interés, tales como la relación entre el sufrimiento animal y el modelo capitalista de producción y consumo. Se trata de textos que nos presentan una lectura del padecimiento de los animales no humanos como inscrita en el corazón del modelo capitalista y legitimado mediante discursos que jerarquizan las especies e instalan a unas y otras en el sitio de lo conservable o de lo sacrificable, develando el carácter ideológico de los mismos. Del mismo modo, el número incluye trabajos que reflexionan sobre las posibilidades de resistencia de los animales no humanos a las precarias condiciones de vida impuestas por los humanos. Esta resistencia serviría como un modelo de lucha política para otros animales humanos puestos en situación de subordinación. La crítica a las jerarquías sociales instituidas por ciertos grupos humanos, así como de los privilegios que esta sostiene y legitima, permite intuir a lxs autorxs las posibilidades políticas de la deconstrucción de las categorías humano-animal. La preocupación central de este grupo de trabajos sería develar cómo las jerarquías sociales y las categorías socialmente relevantes para segmentar nuestras sociedades tienden a encubrir un tipo de relaciones basadas en el dominio de unos grupos sobre otros y justificadas desde retóricas destinadas a perpetuar dicho dominio.

En la sección de reseñas sobre libros nos encontramos con interesantes trabajos que cuestionan el concepto de naturaleza y la idea de que la animalidad constituiría parte de lo no-humano, explorando la posibilidad de cohabitación basada en la admiración que produce la presencia de otros seres. Como expresa uno de los autores, se trataría de la construcción de una cosmología más sensible a la alteridad. Del mismo modo, se discute la posibilidad de agencia de los animales y se documenta el hecho que los animales son

capaces de una pluralidad de conductas que no son exclusivas de los animales humanos. En este número de la Revista de Estudios Críticos Animales, también se incorporan tres textos que dan cuenta del trabajo de arte audiovisual, de acción gráfica callejera y de un libro de poemas, los cuales en conjunto amplían la discusión de este número pero desde soportes artísticos que nos llevan a reflexionar desde una conexión más sensible con el mundo que nos rodea.

**Jésica Ortiz Genoud, Débora Gil Pantaleão, Manuel Cárdenas Castro**

### **Bibliografía**

- Butler, J. *Vida precaria. El poder del duelo y la violencia*. Buenos Aires, Paidós, 2009.
- Butler, J. *Marcos de guerra. Las vidas lloradas*. Buenos Aires, Paidós, 2010.
- Butler, J. *Cuerpos aliados y lucha política. Hacia una teoría performativa de la asamblea*. Buenos Aires, Paidós, 2017.
- Gilson, E. "Vulnerability and Victimization: Rethinking Key Concepts in Feminist Discourses on Sexual Violence". En *Signs: Journal of Women in Culture and Society*, 2016, vol. 42, no. 1. pp. 71-98.
- Lorey, I. *Estado de inseguridad. Gobernar la precariedad*. Madrid, Traficantes de Sueños, 2016.
- Pizarnik, A. 14. Recuperado de: <http://escrevo.etc.br/para-ler-escritoras-13/>
- Taylor, D. *Disappearing acts: Spectacles of Gender and Nationalism in Argentina's "Dirty War"*. Durham and London: Duke University, 1997.

EDITORIAL<sup>1</sup>

FEMINISMOS ATRAVÉS DO ESPELHO: ANIMALIDADE, GÊNERO E VIDAS  
PRECARIZADAS

Nos dois últimos anos atípicos da pandemia da COVID-19 ficou ainda mais evidente quais vidas são precarizadas e quais não são, ou seja, quais vidas são passíveis de luto e quais são invisibilizadas ou até mesmo tratadas como desprezíveis, não passíveis de luto. A **Revista Latinoamericana de Estudios Críticos Animales** lança o presente número no intuito de abordar um núcleo de temáticas que nos permite refletir sobre os diferentes aspectos que assolam o tempo presente – esse tempo que é nosso, esse tempo pandêmico. Nesta edição, problematizamos a questão da animalidade, do gênero e de que modo ambos se vinculam à noção de vidas precarizadas a partir da metáfora do espelho, tal que abordada sob a chave de uma multiplicidade de perspectivas feministas.

Para pensarmos o espelho, lembramos a poeta argentina Alejandra Pizarnik que nos diz o seguinte: “Medo de ser duas/ a caminho do espelho:/ alguém em mim adormecido/ me come e me bebe”. Em nossa mirada, o espelho manifesta aquilo que se difere das normatividades literárias, filosóficas, culturais e sociais. O espelho manifesta o desvio, isto é, o outro do outro: “Que animal? O outro”, afirma Derrida. Aqui, em nosso espelho, reconhecemos a nossa própria animalidade e a do outro. Nesse sentido, buscamos nos desvincular daquilo que Diana Taylor afirma ser o percepticídio<sup>2</sup>, a saber, buscamos nos desarticular de uma espécie de suicídio da percepção na tentativa de não nos tornarmos incapazes de enxergar e, sobretudo, de enfrentar as crueldades e as diversas formas de violência da sociedade contemporânea.

Assim sendo, através do espelho, também percebemos em nós e nos outros a precariedade como o elo que nos une na diferença. Quando Cassiana Stephan afirma nas primeiras páginas deste volume, no texto intitulado Transcendência, “já não estou mais aqui,/ já estou lá: /animalismos”, parece-nos que é justamente desse espelho de que se trata – desse espelho armadura por meio do qual nos modificamos em vistas de um mundo melhor para todas as vidas que são compulsoriamente invisibilizadas. Através desse nosso espelho, evocamos, pois, os feminismos e os animalismos.

\*

Atravessamos assim o espelho e nesse ato nos lançamos na vulnerabilidade. Com ela, aparecem suas nuances, pois não apenas nos aproxima de situações de risco e danos induzidos por políticas que fazem da precariedade um instrumento de governo, mas também nos torna parte de uma comunidade a partir da qual é possível pensar e realizar ações coletivas que neutralizam a precariedade induzida. A partir dessa área cinzenta

1 Agradecemos a colaboração de Ángela Lamas Rodrigues na seção inicial deste editorial.

2 “The self-blinding of the general population” (1997, p. 123).

ousamos nomear feminismos em aliança com outras formas de vida precária.

Pensamos então nos feminismos que veem seus reflexos e com eles, suas fragilidades e desafios; feminismos que, em última análise, questionam o próprio olhar, porque não satisfeitos com aqueles reflexos que em muitos casos devolvem uma imagem distorcida pelo vidro, ousam cruzar o limiar. Ao passar pelo espelho, as imagens que encontram perturbam e desestabilizam esses reflexos, ao mesmo tempo que iluminam seu lado sombrio. Atrás do vidro aparecem imagens de vulnerabilidade e precariedade compartilhada: profissionais do sexo sem direitos trabalhistas, mapuches resistindo aos despejos do Estado, montanhas explodidas por megamineração, incêndios florestais, vida marítima destruída pela exploração de petróleo, corpos saturados de agrotóxicos, mega granjas de porcos... e junto com tais imagens, a oportunidade iminente e urgente para uma política de vulnerabilidade, um ativismo do precário.

Muito longe da retórica e das políticas paternalistas, os feminismos que aqui pensamos não vêm para salvar ou proteger ninguém, nem são porta-vozes daqueles que “não têm voz”; em vez disso, fazem alianças a partir da precariedade comum, mas sem negar as singularidades da opressão e as subjetividades dos seres que a vivem. Conhecer parte dessa fragilidade compartilhada é a chave para superar esses limites – gênero, espécie, etnia, classe, entre outros – que estratificam vidas e as separam, impedindo-as de fazer coisas em comum. No entanto, reconhecer-se nesse comum não apaga as marcas da violência diferencial que outras vidas suportam e resistem; vidas que não estão sujeitas ao luto, vidas que não valem ou valem menos que as dos homens brancos, donos das instituições e dos meios de produção.

Assim, o conjunto de trabalhos que apresentamos neste número passa por esses e outros problemas em termos de alianças; muitos deles na perspectiva dos estudos de gênero; outros dos Estudos Animais Críticos, mas em todos os casos fica claro que diante da precariedade dos corpos colididos por políticas precárias, a vulnerabilidade torna-se um desafio necessário para enfrentar essas condições impostas.

\*

Então, convidamos a todas, todos e todes para a leitura dos ensaios que compõem as quatro partes de nosso número, o qual se divide em Dossier, Artículos, Cartografias, Resenhas e Arte.

A primeira seção, dedicada especificamente à temática do presente dossiê, traz o trabalho de **Juana Eslava-Bejarano** sobre a opressão animal presente na raiz do sexismo a partir de uma perspectiva feminista na obra “Bastidores” (1997), da artista plástica brasileira Rosana Paulino. Já a autora **Claudia Inés Raposo** tem como objetivo investigar a identificação entre mulheres e animais por meio da metáfora da caça na poesia castelhana de Cancionero do século XV e início do século XVI. Além disso, ainda em nosso dossiê, **Jennifer Zambrano Valarezo** reflete sobre as relações que surgem entre mulheres e

animais em contextos hostis.

Nossa seção também conta com a tradução para o português de **Daniel Rossmann Jacobsen** do texto “A Queer Vegan Manifesto”, de **Rasmus Rahbek Simonsen** que coloca em questão o que significa declarar-se vegano para o mundo. Ademais, **Suane Felipe Soares** reflete sobre o complexo conceito de Carol Adams a respeito do referente ausente, aplicado à problematização das interlocuções entre violência letal contra mulheres e violência letal contra fêmeas de outras espécies. **Sharoon Antonella Calle Avilés** realiza uma análise a partir da objetivação dos corpos das mulheres e dos animais não-humanos na comunicação publicitária. **Priscila Teixeira de Carvalho** mostra as relações entre especismos e suas bases coloniais através das filósofas María Lugones e Hannah Arendt e dos filósofos Ludwig Feuerbach e Karl Marx. O fechamento da seção fica por conta da tradução para o português de **Hugo Vedovato** do texto “Significant others: thinking-with care in interspecies performance”, de **Florence Fitzgerald-Allsopp** que propõe uma investigação feminista, em diálogo com uma multiplicidade de vozes feministas multiespécie, na intenção de discutir alteridade e animalidade.

Além dos artigos incluídos no dossiê, neste número podemos encontrar outros textos que nos abrem à reflexão sobre uma série de temas de grande interesse, como a relação entre o sofrimento animal e o modelo capitalista de produção e consumo. São textos que nos apresentam uma leitura do sofrimento dos animais não humanos inscrito no seio do modelo capitalista e legitimado por meio de discursos que hierarquizam as espécies e instalam uma e outra no lugar do que pode ser preservado ou do que pode ser sacrificado, revelando seu caráter ideológico. Da mesma forma, o número inclui trabalhos que refletem sobre as possibilidades de resistência dos animais não humanos às precárias condições de vida impostas pelos humanos. Essa resistência serviria de modelo de luta política para outros animais humanos colocados em situação de subordinação. A crítica às hierarquias sociais instituídas por determinados grupos humanos, bem como aos privilégios que ela sustenta e legitima, permite aos autores intuir as possibilidades políticas da desconstrução das categorias humano-animal. A preocupação central deste conjunto de trabalhos seria revelar como hierarquias sociais e categorias socialmente relevantes para segmentar nossas sociedades tendem a encobrir um tipo de relação baseada na dominação de alguns grupos sobre outros e justificada a partir de retóricas destinadas a perpetuar tal dominação.

Na seção de resenhas encontramos trabalhos interessantes que questionam o conceito de natureza e a ideia de que a animalidade faria parte do não-humano, explorando a possibilidade de coabitação a partir da admiração produzida pela presença de outros seres. Conforme expresso por um dos autores, tratar-se-ia da construção de uma cosmologia mais sensível à alteridade. Da mesma forma, discute-se a possibilidade de agência animal e documenta-se o fato de que os animais são capazes de uma pluralidade de comportamentos que não são exclusivos dos animais humanos. Neste número da Revista de Estudos Críticos Animais também estão incluídos três textos que dão conta da obra de arte audiovisual,

ação gráfica de rua e um livro de poemas, que juntos ampliam a discussão deste número mas a partir de suportes artísticos. refletir a partir de uma conexão mais sensível com o mundo ao nosso redor.

**Jésica Ortiz Genoud, Débora Gil Pantaleão, Manuel Cárdenas Castro**

### **Bibliografía**

- Butler, J. *Vida precaria. El poder del duelo y la violencia*. Buenos Aires, Paidós, 2009.
- Butler, J. *Marcos de guerra. Las vidas lloradas*. Buenos Aires, Paidós, 2010.
- Butler, J. *Cuerpos aliados y lucha política. Hacia una teoría performativa de la asamblea*. Buenos Aires, Paidós, 2017.
- Gilson, E. “Vulnerability and Victimization: Rethinking Key Concepts in Feminist Discourses on Sexual Violence”. En *Signs: Journal of Women in Culture and Society*, 2016, vol. 42, no. 1. pp. 71-98.
- Lorey, I. *Estado de inseguridad. Gobernar la precariedad*. Madrid, Traficantes de Sueños, 2016.
- Pizarnik, A. Recuperado de: <http://escrevo.etc.br/para-ler-escritoras-13/>
- Taylor, D. *Disappearing acts: Spectacles of Gender and Nationalism in Argentina’s “Dirty War”*. Durham and London: Duke University, 1997.